

ITALIANO

CARATTERISTICHE

- Pressione di utilizzo: da 0,5 a 8 bar (da 8 a 115 psi)
- Temperatura di utilizzo: da 5 a 60°C (da 40 a 140°F)
- Alimentazione: 2 pile alcaline da 1,5 Volt tipo AA
- Utilizzare solo con acqua fredda
- Frequenza di irrigazione: da 6 ore a una settimana
- Tempo di irrigazione: da 1 a 240 minuti

LEGENDA

- 1 Ingresso ¾"
- 2 Funzionamento manuale
- 3 Tasti funzione
- 4 Freccie di selezione
- 5 Manopola regolazione
- 6 Uscita ¾" con raccordo rapido
- 7 Vano Batterie (2 x AA)
- 8 Connettore sensore pioggia

INSTALLAZIONE

1. Rimuovete la parte anteriore del programmatore (tastiera e display). Sollevate il coperchio del vano batterie posto nella parte posteriore. Installate due batterie alcaline nuove da 1.5V e poi richiudete il vano batterie.
2. Riposizionate la parte anteriore del programmatore e testate l'apparecchio premendo il tasto **MAN** e poi il tasto **OK**, richiudete la valvola premendo ancora il tasto **MAN**. Se non sentite il "clack" della valvola motore, controllate che le batterie siano installate correttamente e la parte anteriore del programmatore ben installata sul corpo base.
3. Stringete a mano il manicotto sul rubinetto, poi serrare a mano la ghiera. Aprire il rubinetto per far scorrere l'acqua. (Non usate attrezzi per stringere i raccordi).

REGOLAZIONE DELL'ORA

Premere una volta il tasto **MENU**, l'indicazione **TIME** lampeggia sul display, premere una volta il tasto **OK**, l'ora corrente lampeggia sul display, regolare l'ora ruotando la manopola. Premere la freccia > per passare ai minuti, regolare i minuti ruotando la manopola. Premendo la freccia < potete tornare alla regolazione dell'ora. Premere la freccia > per passare al giorno della settimana, regolare il giorno ruotando la manopola. (MO lunedì, TU martedì, WE mercoledì, TH giovedì, FR venerdì, SA sabato, SU domenica). Premere il tasto **OK** per memorizzare la regolazione e tornare al menù principale.

PROGRAMMAZIONE

Premere due volte il tasto **Menu**, l'indicazione **START** lampeggia sul display, premere una volta il tasto **OK**, l'orario di avvio del programma lampeggia sul display, regolare l'ora ruotando la manopola. Premere la freccia > per passare ai minuti, regolare i minuti ruotando la manopola. Premere la freccia > per passare alla durata dell'irrigazione **RUN TIME** regolare le ore ruotando la manopola. Premere la freccia > per passare ai minuti, regolare i minuti ruotando la manopola. Premere la freccia > per passare alla frequenza di irrigazione, ruotare la manopola per scegliere fra: ogni 6H, ogni 12H o scegliere i giorni della settimana. Usare le frecce < o > per avanzare e il tasto **OK** per selezionarli i giorni in cui si vuole irrigare. Premere il tasto > e utilizzare la manopola per scegliere fra **ON** (acceso) e **OFF** (spento). Premere il tasto **OK** per memorizzare la regolazione e tornare al menù principale. Sul display appaiono l'ora **TIME** e il giorno attuale, l'ora di inizio dell'irrigazione **START** e la frequenza di irrigazione.

APERTURA MANUALE

Premere una volta il tasto **MAN**, l'indicazione **RUN TIME** lampeggia sul display, utilizzare la manopola per regolare il tempo di irrigazione (fino a 4 ore). Premere **OK** per memorizzare. La valvola si apre, sul display appare il conto alla rovescia.

ATTENZIONE: PROTEGGERE IL TIMER DAL GELO

Durante l'inverno riponetelo in un luogo asciutto e togliete le batterie

ENGLISH

FEATURES

- Working pressure: from 0,5 to 8 bar (from 8 to 115 psi)
- Working temperature: from 5 to 60°C (from 40 to 140°F)
- Power supply: 2 alkaline batteries AA 1,5 Volt
- Use with cold water only
- Irrigation frequency: from 6 hours up to one week
- Irrigation time: from 1 to 240 minutes

LEGENDA

- 1 Inlet ¾"
- 2 Manual operation
- 3 Function keys
- 4 Arrow keys
- 5 Selector
- 6 ¾" Outlet with quick coupling
- 7 Battery compartment (2 x AA)
- 8 Rain sensor plug

INSTALLATION

1. Remove the front part of the controller (keyboard and screen). Lift the lid of the battery compartment located in the back side. Install two new 1,5V alkaline batteries and close the battery compartment.
2. Reposition the front part of the controller and test the device by pressing the **MAN** key and then the **OK** key. Close the valve by pressing the **MAN** key again. If you don't hear the "clack" of the motor valve, make sure that the batteries are correctly installed and the front part of the controller is correctly installed on the other part.
3. Use your hands to screw the coupling on the tap and then the nut. Open the tap to let water flow. Do not use any tools to screw the fittings.

TIME SETTING

Press the **MENU** key once; the word **TIME** will flash on the screen. Press the **OK** key once. The current time will appear on the screen. Select the time by turning the selector. Press the > key to switch to the minutes and set them by turning the selector. Press the < key to go back to the hour settings. Press the > key to switch to the day of the week and set it by turning the selector (MO for Monday, TU for Tuesday, WE for Wednesday, TH for Thursday, FR for Friday, SA for Saturday, SU for Sunday). Press the **OK** key to save your settings and return to the main menu.

PROGRAMMING

Press the **MENU** key twice. The word **START** will flash on the screen. Press the **OK** key. The start time will flash on the screen. Set the hour by turning the selector. Press the > key to switch to the minutes and set them by turning the selector. Press the > key to switch to the irrigation **RUN TIME** and set the hours by turning the selector. Press the > key to switch to the minutes and set them by turning the selector. Press the > key to switch to the irrigation frequency and turn the selector to choose among every 6H, every 12H or choose the days of the week. Use the < or > keys to move forward and the **OK** key to select the irrigation days. Press the > key and use the selector to choose between **ON** and **OFF**. Press the **OK** key to save the settings and go back to the main menu. The **TIME**, the current day, the irrigation **START** time and frequency are displayed on the screen.

MANUAL OPERATION

Press the **MAN** key once, the words **RUN TIME** will appear on the screen. Use the selector to set the irrigation time (up to 4 hours). Press **OK** to save. The valve opens, the countdown is displayed on the screen.

CAUTION: PROTECT THE TIMER AND ITS PARTS FROM FREEZING

in winter remember to store it in a dry place and remove the batteries from the battery compartment.

DEUTSCH

TECHNISCHE DATEN

- Betriebsdruck: von 0,5 bis 8 Bar (von 8 bis 115 psi)
- Betriebstemperatur: von 5 bis 60°C (von 40 bis 140°F)
- Versorgung: 2 Alkali-Batterien: 1,5 Volt AA
- Nur mit kaltem Wasser verwenden
- Bewässerungsintervall: von 6 Stunden bis zu einer Woche
- Bewässerungszeit: von 1 bis 240 Minuten

ZEICHENERKLÄRUNG

- 1 Input ¾"
- 2 Manueller Betrieb
- 3 Funktionstasten
- 4 Pfeiltasten
- 5 Einstellungsregler
- 6 ¾" Ausgang mit Schnellkupplung
- 7 Batteriegehäuse (2 x AA)
- 8 Regensensorverbinder

INSTALLIERUNG

1. Entfernen Sie die Vorderseite des Programmiergeräts (Tastatur und Display). Entfernen Sie dann den Deckel des auf der Hinterseite liegenden Batteriegehäuses. Installieren Sie zwei neue 4,5V Alkali-Batterien und schliessen Sie das Batteriegehäuse wieder zu.
2. Stellen Sie die Vorderseite des Programmiergeräts auf die Startposition wieder ein. Prüfen Sie das Gerät, indem Sie die Taste **MAN** und dann die Taste **OK** drücken. Schliessen Sie das Ventil, indem Sie die Taste **MAN** wieder drücken. Falls Sie kein "clack" des Motorventils hören, stellen Sie sicher, dass die Batterien korrekt installiert sind und dass die Vorderseite des Programmiergeräts richtig auf der anderen Seite installiert ist.
3. Ziehen Sie die Schraubkupplung auf den Wasserhahn fest, dann schrauben Sie die Mutter fest. Öffnen Sie den Hahn, um das Wasserfließen zu erlauben (keine Werkzeuge zum Festschrauben der Schraubkupplungen verwenden).

UHRZEIT EINSTELLUNG

Drücken Sie die Taste **MENU**. Das Wort **TIME** blinkt auf dem Bildschirm, da Sie die Uhr einstellen sollen, indem Sie die den Regler drehen. Zur Minuteneinstellung drücken Sie also die Taste > und drehen Sie den Regler. Drücken Sie dann die Taste > zur Wochentageinstellung und wählen Sie den gewünschten Tag, indem Sie den entsprechenden Regler drehen (d.h. MO fuer Montag, TU fuer Dienstag, WE fuer Mittwoch, TH fuer Donnerstag, FR fuer Freitag, SA fuer Samstag und SU fuer Sonntag) Drücken Sie die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern und zum Hauptmenü zurückzukehren.

PROGRAMMIERUNG

Drücken Sie zweimal die Taste **MENU**. Das Wort **START** erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie einmal die Taste **OK**. Die Startuhrzeit des Programms blinkt dann auf dem Bildschirm. Stellen Sie also die Uhr, indem Sie den entsprechenden Regler drehen. Zur Minuteneinstellung drücken Sie die Taste > und drehen Sie den entsprechenden Regler. Zur **RUN TIME** Bewässerungszeit drücken Sie die Taste > und stellen Sie die Uhr ein, indem Sie den Regler drehen. Zur Minuteneinstellung drücken Sie die Taste > und drehen Sie den Regler. Zur Einstellung des Bewässerungsintervalls drücken Sie die Taste >, drehen Sie den Regler und wählen Sie zwischen jeder 6. Stunde, jeder 12. Stunde oder wählen Sie die Wochentage. Zum Scrollen drücken Sie die Pfeiltasten < oder > und zur Bestätigung der gewünschten Bewässerungstagen drücken Sie die Taste **OK**. Drücken Sie die Taste > und wählen Sie zwischen **ON** (an) und **OFF** (aus), indem Sie den Regler drehen. Drücken Sie die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern und zum Hauptmenü zurückzukehren. Der Bildschirm zeigt die Uhrzeit **TIME** und den laufenden Tag, die Bewässerungs **START** zeit und das Bewässerungsintervall.

MANUELLER BETRIEB

Drücken Sie einmal die Taste **MAN**. Die Wörter **RUN TIME** blinken auf dem Bildschirm. Stellen Sie die Bewässerungszeit (bis 4 Stunden) durch den Regler ein. Drücken Sie die Taste **OK** um die Eistellung zu speichern. Das Ventil öffnet sich. Auf dem Display ist der Countdown sichtbar.

WICHTIG: DIE ZEITSCHALTUHR VOR FROST SCHÜTZEN.

in winter remember to store it in a dry place and remove the batteries from the battery compartment.

irritec®

GreenTimer PRO

ISTRUZIONI MANUAL ANLEITUNGEN MODE D'EMPLOI INSTRUCCIONES INSTRUÇÕES



irritec®

don't wait for rain™

Irritec S.p.A.
Via Gambibita Conforto, C.da S. Lucia SNC
98071 Capo d'Orlando (Me) - Italy
Tel. +39 0941922111 - Fax +39 0941958807
www.irritec.com - irritec@irritec.com